

Материал 26.08.2021 баспаға түсті

Genre inserts in the works of Genghiz Aitmatov

L. Demchenko

Sarsen Amanzholov East-Kazakhstan state university, 070004, Ust-Kamenogorsk, Republic of Kazakhstan

The article is devoted to the consideration of genre inserts, the definition of their significance for the main receiving work. A distinction is made between the concepts of insert constructions and genre inserts themselves. At the moment, genre inserts as a separate literary category do not have a single interpretation, as can be judged by the presented materials of the study of literary critics. The very fact of the existence of genre inserts is very noticeable in modern domestic and world literature. The article analyzes genre inserts in the works of the Kyrgyz writer Genghiz Aitmatov, which clearly characterizes his work. The object of the study was the works of a prose writer of different years and periods, the chronology of his works was carried out and the main genre inserts were revealed, conclusions were made about the variety of genre inserts included by the author in the main text of the work.

Received: 26.08.2021

ГРНТИ 16.21.21

Н.К. Шаяхметова

Карагандинский технический университет, г. Караганда, 100012, Республика Казахстан

ИНДИВИДУАЛЬНО-АВТОРСКОЕ СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПЕРЕОСМЫСЛЕНИЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В ПОЭЗИИ М.И. ЦВЕТАЕВОЙ

Статья посвящена семантическим переосмыслениям лексических единиц в контексте М.И. Цветаевой. Тема статьи определяется активно разрабатываемыми в современном языкознании проблемами функционирования лексем, их потенций в поэтических текстах. Творчество М.Цветаевой в последние десятилетия явилось объектом самого пристального внимания лингвистов и литературоведов. Значимым в этом плане является анализ семантических неологизмов, так как именно переосмысление лексических единиц, реализуя эстетическую функцию художественной речи, позволяет выявить функциональную значимость авторских новообразований. В статье рассмотрены вопросы актуализации поэтического слова, проанализированы основные принципы семантических переосмыслений, характерных для творческого контекста М.Цветаевой. Выявлена и обоснована необходимость использования лингвистического анализа в процессе толкования семантических неологизмов. Затронутые вопросы словоупотребления в поэзии М.И.Цветаевой лишь незначительная часть тех проблем, решение которых необходимо для описания языка поэзии замечательной русской поэтессы М.И.Цветаевой.

Ключевые слова: контекст, семантические неологизмы, функциональная значимость, «метаморфозы» неологизмов, концепт.

ВВЕДЕНИЕ

Продолжая опыты лингвостилистического изучения поэтического слова, статья имеет непосредственное отношение к проблемам специфики художественной речи, а также к вопросам о принципах и методах их исследования, привлекающим активное внимание современных филологов. Интерес исследователей к словоупотреблениям поэтов обусловлен недостаточной изученностью

словесного искусства выдающихся мастеров русского художественного слова. Наблюдаемое стремление к созданию трудов обобщенного характера (например, «Словаря языка русской поэзии») не снижает актуальности известных рекомендаций В.В. Виноградова о том, что «научно-лингвистическое изучение современной поэзии должно начинаться с интенсивного анализа индивидуально-замкнутой системы языковых средств» [1, 14]. Данное положение послужило отправным моментом настоящего исследования.

Культурная парадигма XXI века предполагает свободное обращение с языковой реальностью, поощряет языковые эксперименты. Одним из путей «раскрепощения» языка является прогрессирование неологизмов, особенно необычных его форм.

«В современном языкознании до сих пор не сформировалось единого понимания и подхода к термину «семантический неологизм», к выделению его существенных признаков и свойств, не определен потенциал семантической деривации» [2].

Неологизмы, понимаемые нами как новые лексические, семантические и фразеологические единицы, новизна которых устанавливается по отношению к какому-либо отрезку времени, являются объектом описания семантических неологизмов, где они изучались и изучаются в различных аспектах.

Проблема индивидуального языкового творчества писателей в связи с этим все более выдвигается на передний план, ей посвящены многочисленные работы ученых. Это исследования, посвященные творчеству М.И.Цветаевой: А.Азатян (2015), Н.А.Александровой (2020), И.И. Бабенко (2001), С.Р.Габдуллиной (2004), С.А.Губанова (2009), О.А.Ежковой (2000), Л.В.Зубовой (1999, 2017), И.Кудровой (2014), И.Ю.Латыповой (2008), О.Г.Ревзиной (1998), В.Свининникова (2017), В.Смирнова (2017), Н.А.Стениной (2004), М.Ю.Нарынской (2004), Н.В.Черных (2003), Н.А.Шлемовой (2013) и др. Здесь интересным представляется обращение к семантическим неологизмам, к семантическим переосмыслениям поэтического слова.

Уровень разработки стилистической теории на современном этапе таков, что не позволяет судить о каком-то общепринятом канонизированном понимании. Это происходит в связи с наличием ряда школ, прежде всего оно связано с тем, что теория стилистики - молодая лингвистическая наука, и находящаяся пока еще в стадии становления и не достигшая еще необходимого уровня абстракции, который характерен для остальных областей языка.

Исследование тенденций развития семантической структуры и функционирования семантических неологизмов в стихотворных текстах М.Цветаевой осуществлялось на базе теоретической стилистики, которая оперирует такими понятиями как «творческий контекст», «функциональная значимость».

Система терминов (функциональная значимость, творческий контекст и др.) представляет собой органичное развитие идей ленинградской лингвистической школы, представленной именами Л.П. Якубинского и Б. А. Ларина. Именно в работах этих ученых получил впервые оформленный подход к художественному тексту с точки зрения восприятия его читателем. Наконец, установка Л.П. Щербы на восприятие эстетической ценности языкового элемента читателем получает воплощение в понятии «функциональная значимость». Термин «функциональная значимость» соответствует термину Ларина или общепринятому термину «речевой контекст». Следует отметить большую специфичность термина «функциональная значимость»: он лучше передает природу художественных средств, стилистических единиц новообразований. С учетом категории функциональной значимости выполнен ряд диссертационных работ, посвященных исследованию контекстов Н. Асеева (Б.М.Джилкибаев), С.Бородина (Д.С.Сагдуллаев), М.Зощенко (В.Г.Салагаев), Ю.Олеши (В.Бадиков), Г.И.Успенского (В.Г.Бобылев) и др.

В контексте сфокусированы все основные моменты, позволяющие судить об индивидуальности данного писателя, об особенностях его произведения как литературного факта. По терминологии Ю. Тынянова контекст создается из «художественного творческого» и «художественного нетворческого контекста» [3]. Художественный творческий контекст есть выражение самобытности, оригинальности писателя.

Методологической основой статьи явились труды тех лингвистов, которые заложили основы лингвистического анализа художественного текста (Р.О.Якобсона, Г.О.Винокура, Ю.М.Лотмана, М.Л.Гаспарова и др.) Методы исследования: метод выборки, контекстуальный анализ, при помощи которого выявляются как семантические сдвиги и переосмысления, происходящие в значении того или иного слова, так и актуализируются те и другие, необходимые на данный момент значения слова с опорой на словарные дефиниции, интерпретация стихотворного текста.

В качестве материала для анализа нами были представлены стихотворения и поэмы, опубликованные в книге «Марина Цветаева. Избранные произведения» [4].

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Работа по анализу языка и стиля поэтов является необходимой, поскольку знание языковых и стилистических особенностей речи мастеров слова позволяет проследить реализацию языковых средств, в целом потенциалов языка в отдельном, по сути своей уникальном идиолекте, представляющим индивидуальную языковую картину мира. (ЯКМ), а в связи с этим определить соотношение художественной ЯКМ и общей, учитывая специфику той и другой, – позволяет понять воплощённые в идиолекте наиболее важные черты мировоззрения, мировосприятия личности, философского осмысления реальной действительности. Восприятие, понимание названных сторон осуществляется, прежде всего, через слово и его семантику.

Одной из самых неоднозначных и сложных в теории неологии является проблема авторской мотивации при создании семантических неологизмов через переосмысление значений слова. Изучение поэтического языка Марины Цветаевой позволяет увидеть, как через систему индивидуальных новообразований проявляется мироощущение поэта.

Талант М.И. Цветаевой – в способности превращать объект своей рефлексии в сложный концепт, который требует многоуровневого толкования. Значимость этих концептов авторского сознания проявляется и в языковых формах – в переосмыслении слова, и как результат, – в семантических неологизмах.

В последние десятилетия исследование экспрессивности семантических неологизмов успешно было предложено в трудах Л.В.Зубовой (2017), О.А.Ежковой (2000), Г.О.Кипарисова (2011) и др.

Неоценимым подспорьем в осмыслении экспрессии неологизмов в поэтических текстах М.И.Цветаевой стали исследования Н.А.Шлемовой (2013), В.В.Никольцевой (2007), В.А.Масловой (2017), А.С.Методиева [2018], Е.Ю.Муратовой (2021), Н.М.Шевченко (2015) и др.

Значимым в этом плане является анализ семантических неологизмов в стихотворных текстах поэта, так как именно неологизмы, реализуя эстетическую функцию художественной речи, позволяют создать функциональную значимость новообразований. «Специфика авторского выражения находит свое проявление во всех речевых фактах, втянутых в атмосферу контекста. Авторское «вторжение» в контекст и есть стилистическое явление, которое может быть названо функциональной значимостью» [5, с.268].

В данной статье рассмотрены вопросы актуализации поэтического слова, проанализированы основные принципы создания неологизмов, характерные для поэзии Цветаевой. Выявлена и обоснована необходимость использования лингвистического анализа в процессе толкования семантических неологизмов. Лингвостилистический анализ семантических неологизмов в произведениях М.И.Цветаевой убеждает в том, что неологизмы могут быть не только лексическими, но и стилистическими. Именно этими соображениями руководствовалась автор статьи при выборе предмета исследования – лингвостилистического анализа неологизмов, их использования в стихотворениях Цветаевой. Образная сущность семантических неологизмов трактуется с учетом положений теоретической стилистики. На основе проведенного исследования предлагается выделить термин функциональная значимость. Не следует смешивать общелингвистическое понимание этого термина с понятием, установившимся в границах теоретической стилистики. Надо сказать, что своим появлением в лингвистической литературе он связан со становлением особого раздела лингвистики – научной фонетики-фонологии. И.А.Бодуэн де Куртенэ, Л.Н.Щерба, Н.Трубецкой, В.В.Виноградов активно пользовались этим термином, вкладывая в него известное содержание. С появлением же работ по теоретической стилистике Махмудова Х.Х. [6] начинает в оборот новое значение указанного термина. Тезис отражения функциональной значимости в семантических неологизмах проецируется нами и на проблему экспрессивности новообразований, истоки которой видятся именно в постоянной актуализации внутренней формы неологизма. Этот факт убедительно аргументирует необходимость учета функциональной значимости, учета добавочных семантических оттенков слова, к которому настоятельно призывал Б.А.Ларин. Каждое художественное произведение представляет совокупность речевых компонентов, объединяемых авторским замыслом, авторским видением мира, авторским отношением к слову. Таким образом, функциональная значимость – тот фермент, который превращает совокупность всех структурных компонентов отдельного художественного произведения в контекст.

Контекст – это языковая и социально-мотивированная культура писателя. В контексте сфокусированы все основные моменты, позволяющие судить об индивидуальности писателя, об особенностях его произведения как литературного факта. Творческий контекст определяет характер и особенности «бытования» семантических переосмыслений в произведении. В контексте автора новообразования имеют специальное задание, выполняют конкретные изобразительно-выразительные функции. Так, Л.П. Якубинский писал: «В категории выразительных и изобразительных («картинных слов») слов, наряду с существующими словами, постоянно имеют тенденцию возникать новые слова, которые либо более энергично и свежо удовлетворяют выразительным, эмоциональным заданиям речи, либо по-новому изображают данное представление» [7, 144].

Мы выбрали собственно лингвистическое направление. Анализ творчества М.И. Цветаевой направлен на выявление смыслового объема слова и его стилистического переосмысления, который дает возможность определить, с какой целью используются те или иные лексические единицы, какую стилистическую функцию выполняют они в стихотворном произведении.

Обращаясь к настоящей теме, из широкого круга проблем мы решили взять, на наш взгляд, самое основное и существенное, чем характеризуется речевая стихия в поэзии Цветаевой, а именно те многогранные переливы семантических новообразований, которые рождаются под пером этого удивительного поэта.

Марина Цветаева явилась талантливым представителем группы русских поэтов Серебряного века. Несмотря на заметное влияние В. Хлебникова, В.Иванова, К.Бальмонта и др. крупных мастеров русского слова, в стихотворных текстах Цветаевой ощущается яркая индивидуальность автора.

«М.И.Цветаева – поэт безмерности чувства, и эта безмерность, повышенная эмоциональность находит свое выражение в использовании различных лингвистических средств – лексических, грамматических, фонетических. Наиболее существенной особенностью стиля Цветаевой являются различные трансформации семантических неологизмов, ведущих к обновлению их внутренней формы». [8, 160]. Внутренняя форма семантических неологизмов в стихотворениях М.Цветаевой постоянно сохраняет «ближайшее представление» (по терминологии Потебни), распространяя его в основном на звукоряды в пределах стиха и поэтической строфы, сочетание которых обнаруживает тенденцию, устремленность к символической форме передачи образа. Естественно, что внутренняя форма слова учитывает функциональную значимость поэтического текста, где возникают семантические неологизмы.

Д.Э.Розенталь и О.С. Ахманова обращали внимание на то, что стилистические неологизмы – это авторские новообразования, созданные для определенного литературного произведения и не имеющие обширного распространения [9, 262]. Окаzionaliальные образования, являясь фактами речи, а не языка, принципиально не могут называться неологизмами, так как употребляются только для определенной цели. Семантические неологизмы создаются писателями для придания образности художественному тексту. Неологизмы этого типа «прикреплены» к контексту, имеют автора. По целям их создания они призваны сохранять необычность, свежесть.

К семантическим неологизмам относят старые слова и фразеологизмы, у которых появились новые значения. Своеобразие семантических неологизмов состоит в том, что как лексемы они давно известны в лингвистике, но обновив свое значение, из прежних тематических групп перемещаются в совершенно новые, изменяя при этом лексическую сочетаемость, стилистическую закрепленность, экспрессивную окраску. В отличие от словарного слова, от неологизма в широком понимании, семантические неологизмы сохраняют контекстуальность, т.е. не поддаются абстрагированию и «хождению» вне контекста. В большинстве случаев семантические неологизмы призваны выражать смысловые оттенки и экспрессию, для выявления которых в языке нет еще специальных средств, или оживить стершиеся в общелитературном слове оттенки семантического или стилистического характера. Являясь новым средством выразительности и выполняя роль нового, необычного словесного образа, они в совокупности с другими языковыми средствами способствуют раскрытию внутренней формы слова, которая таится, скрывается, остается неприметной и обнаруживается в поэтическом контексте. Внутренняя форма семантических неологизмов, если следовать терминологии Потебни, в контексте произведений М.Цветаевой постоянно сохраняет «ближайшее представление», распространяя его в основном на звукоряды в пределах стиха и поэтической строфы. Это сочетание нескольких звукорядов в пределах стиха и поэтической строфы.

Таким образом, можно сформулировать следующее: семантические неологизмы – это новые лексико-семантические варианты слов, образованные на основе уже существующих лексических

единиц и прибавляемые к уже существующим лексико-семантическим вариантам этих лексических единиц.

Основной причиной обращения М.Цветаевой к словотворчеству является, по-видимому, стремление к максимальному использованию художественно-образительных возможностей слова. Наблюдающаяся в поэзии Цветаевой тенденция к обновлению выразительных средств на уровне словообразования может проявляться в создании новых слов. Неологизмы образуются не стихийно, а в результате целенаправленных усилий, творческой установки на новизну, необычность. Эти свойства и особенности семантических неологизмов и определяют специфику их функционирования в стихотворных текстах поэтессы: новообразования имеют специальное задание, выполняют конкретные образительно-выразительные функции, образуются в определенных целях стилистического характера, служат только этим целям и в иной функции выступать не могут.

Цветаева выражает при помощи таких слов какое-либо новое понятие, реализует интересную художественную мысль, дает характеристику предмету или явлению, компенсирует языковую недостаточность конструированием семантического новообразования.

Присущие М.Цветаевой черты понимания внутренней формы совместились с высокой филологической культурой. Именно цветаевское «чувство слова» проявилось в широком использовании ею возможностей русского словообразования, в создании значительного количества семантических неологизмов. Наблюдающаяся в поэзии Цветаевой тенденция к обновлению выразительных средств на уровне словообразования может проявляться в создании новых слов.

Семантические неологизмы, создаваемые Цветаевой, находятся в пределах отдельных законченных целых, объединены двусторонней связью, во-первых, формальным уподоблением элементов стилистического ядра, во-вторых, тематической линией, объединяющей словарный состав. Наиболее характерными случаями такого подобия являются приставки и суффиксы. Используются продуктивные и непродуктивные словообразовательные типы с расширением круга производящих основ.

В ряду морфем, несущих эстетические функции особенно значительна роль приставок. Во многих случаях приставка может быть только элементом слова и как бы получает «автономию». Грамматические значения приставки становятся наиболее важным, наиболее весомым центром семантического неологизма: например, *обескровлено, обеззноено, обездомленный, обезмуженный* (Взгляд, с. 261), *внюхиваться, взглядываться, влясываться, вкрикиваться, вмалчиваться, вбаливаться, впадываться, вглатываются, разводство* (Так вслушиваются, с.237-238). Общее значение приставки *обез-* - результативность, завершенность. В данных примерах наблюдается многократное фигурирование приставки в одном и том же стихотворении – своеобразный приём использования приставки-лейтмотива.

Для цветаевского стиха типично трехкратное употребление приставок, стоящих рядом в одной строке или даже составляющих строку. В этой функции часто находим излюбленную поэтессой приставку *раз-* (со значением разъединения, уничтожения результатов действия), появляющуюся там, где развивается одна из основных тем лирики Цветаевой, – тема разлуки: «*Ах, в разор, в раздор, в разводство. Широки воротцы*». (214, с.191).

Наблюдаются также префиксальные глагольные семантические неологизмы, образующиеся с помощью приставок: а) в стихотворении «Крысолов» приставка *пере-* (со значением чрезмерности) дает целый ряд семантических новообразований сатирической окраски: *пересмеялся, перегордился, перемонаришил, перебедал, перезлословил* (Крысолов, с.489-490), *не пере-через-край*; б) с приставкой *у-* *упляшут, упоют*.

Итак, приставка – один из самых активных словообразовательных элементов в творчестве М.И.Цветаевой. Там, где экспрессивность стихотворной речи связана с активизацией приставки, по-иному воспринимается семантическая структура слова. Лексико-грамматическое значение приставки в семантических новообразованиях начинает преобладать над значением всей основы в целом.

Все, сказанное о приставках, можно проследить и на материале суффиксов. Здесь аналогичных фактов достаточно много.

Семантические неологизмы представлены названиями лиц, отвлеченными именами со значением признака, абстрактными именами со значением действия и состояния. Названия лиц образуются: а) суффиксальным способом – с помощью суффиксов: *-тель, -щик, -иц* и др. (*хвататель минут, высасыватель глаз, заглатыватель тайн; всеутешительница жажд*); сложением основ (*бредовар, женомраз, полодёры, Исаяя-ликователь, миродержатель, праводатель, вседержитель*). Так, в стихотворении «Читатели газет» суффикс *-тель* обладает дополнительной семантикой: при

присоединении к просторечным основам он экспрессивно окрашивается, оформляет экспрессивные слова-характеристики явно отрицательные: *глотатель сплетен, жеватель мастик, глотатель пустот, хвататель минут, чесатель корост* (Читатели газет, с.316-317). В целом картина использования приема повторяется, вплоть до того, что подобно приставке-лейтмотиву, стержнем стихотворения может быть новообразование с суффиксом-лейтмотивом. В стихотворениях Цветаевой суффикс -тель обладает ещё дополнительной семантизацией, при присоединении к основам он экспрессивно окрашивается, оформляет экспрессивные слова-характеристики явно отрицательного характера. Данный суффикс ни в коем случае нельзя отнести к официальным названиям людей по их занятию, профессии. Суффикс -тель используется именно как средство семантического новообразования. Все эти неологизмы – характеристики людей по каким-то им свойственным действиям. Семантические новообразования создаются Цветаевой при помощи суффикса -тель, являющегося одним из продуктивных суффиксов богатейшего арсенала словообразовательных средств языка.

Суффикс -ство семантически многогранен, производное существительное, осложненное данным суффиксом, может обеспечить различное значение. Кроме того, отвлеченное существительное с суффиксом -ство в поэтическом контексте приобретает индивидуальное «сопутствующее значение». Среди таких новообразований с суффиксом -ство довольно значительна группа отвлечённых существительных, обозначающая признак: *приятство, рьянство* (И.Эренбургу, 191), *девчончество* (Автобус, с.554). Творчески используя многозначность суффикса -ость, его семантическую многогранность, Цветаева образует семантические неологизмы отвлечённого качества: *бритость, питость, побитость* (Хвала богатым, с.214), *глухонемость* (Крысолов, с.512), *осужденность, заживозарытость, выведенность* (Заводские, с.209-210), *седость* (237, с.258), *обессыновленность*. В авторском стихотворном тексте наблюдаются также отвлеченные имена существительные со значением признака, представленные суффиксальными образованиями с суффиксом -ость: *душность, жаркость, слепость, тусклость, простоволосость*; с суффиксом -изн (*прямизна ресниц, из слуховых глушиизн*); с суффиксом *рдянь, сень, теснь*. Суффикс -ство наряду с отвлеченным значением, обозначающим качество, действие, может выражать и собирательное значение и означать определенное множество. Активизация этой модели вызвано стремлением поэтессы к постоянному обогащению своего словарного запаса новыми выразительными средствами, стремлением отразить в своем индивидуальном словотворчестве один из языковых процессов русского языка. Своеобразие поэтического текста произведений Цветаевой объясняется стремлением создать такую словесную систему, которая была бы конкретной формой изображения душевного состояния человека, потрясенного неустроенным миром и восставшего против него.

При образовании семантического неологизма используется автором «безаффиксный способ», когда никакого словообразующего аффикса в основе слова мы не находим. Таковы, например, семантические переосмысления: *сыть, сушь, рябь, узь, зябь, близь*. Чем привлекают М.Цветаеву такие слова? Несомненно, тем, что слова эти являются характерной приметой народной речи. И еще одно немаловажное свойство безаффиксных существительных, особенно ценное в поэзии, - краткость, энергичность. Для поэзии с ее сгущенной образностью это немаловажное свойство.

Общим элементом, повторяющимся в ряде слов, может быть не только приставка или суффикс, но и одна из частей сложного слова: *окодёр, околлом, окохват, окоём* (Крысолов, с.501). Такие новообразования, как *песнопевец, сердцелов, звездохват, бредовар, тоскомер, крысодав* (Крысолов, с.501,) *чехолоненавистник, футлярокол* и т.д. расширяют поэтические возможности слова. Из совмещения значений корней двух разных слов возникает новый поэтический смысл, неведомый практическому языку.

Наблюдаются также абстрактные существительные со значением действия и состояния с суффиксом -нье, -ние (*струенье, сквозенье, оттолкновение, задыхание*); с суффиксом -к-а (*взбежка, сценка, спевка*); с суффиксом -ба (*урчьба, звоньба*); с суффиксом -еж (*крутеж*); с нулевым суффиксом (*лѐжь, взбег, рык, шииб, вжим, взмах, перестук, переверт, скоробежь, скородышь*) и т.д.

В поэзии поэта наблюдаются сложные семантические неологизмы. Смысловый объем таких неологизмов поглощает семантику двух слов, создавая одно сатирическое слово. Например: *тетки-трещотки, кухарки-тараторки, бабки-балаболки, девки-маслобойки, стряпки-мясорубки, торговки-горлодёрки, хозяйки-всезнайки, невесты-перестарки, соседки-добросердки, советницы-сплетницы, язвы-тихони, сидни-кофейницы, клязвы-обмиралы, козни-цикорницы* (Крысолов, с.487-488). В данном контексте через сложные семантические новообразования показан мещанский быт, жадность,

духовная скудость. пошлость. Здесь звучит одна тема, тема ненависти к жалкому «царству моллюсков».

Интересны также новообразования, представляющие собою комплексные выражения, типа *золотце-моё-прощай-янтарь*, *право-на-жительство-свой-лист*, *горбуны-горбы-верблюды*, *покров-наш-полог*, *лавр-орех-миндаль* (И.Эренбургу, с.191) *пол-зла*, *пол-обиды*, *стрижка-брижка-выскачка*, *цвет-наш-трезвенник* (Царь-Девуца, с.408-409), *в наш-час-страну*, *в сей-час-страну!* *В на-Марс-страну!* *В без-нас-страну* (Стихи к сыну, с.295). Подобные семантические неологизмы встречаются у Р. Киплинга, Л. Кэрролла.

Как показали приведенные выше примеры, неологизмы необходимы М.Цветаевой для передачи своего личного видения мира. Будучи необходимыми в конкретных условиях, они, однако, за рамки этого контекста не выходят. В общелитературном языке авторские неологизмы могут быть использованы как цитаты. И тем не менее создание поэтических неологизмов имеют свою ценность. Семантические неологизмы не только по-новому передают мироощущение поэта, но и демонстрируют словообразовательные возможности русского языка.

Таким образом, рассматривая вопрос об образовании семантических неологизмов в произведениях М.И.Цветаевой, мы выявили свойства префиксов и суффиксов, как самых активных в этом отношении словообразовательных элементов, в семантической структуре которых происходит качественное преобразование значений.

ВЫВОДЫ

Проанализировав творчество М.И.Цветаевой, обобщив полученные результаты, выявили следующее.

1. В поэзии М.И.Цветаевой наблюдается тенденция к индивидуализации поэтической речи. Одним из средств создания этой индивидуализации являются неологизмы, появление которых всегда связано с определенным экспрессивно-стилистическим эффектом.

2. Семантическое переосмысление лексических единиц является средством актуализации лексем, характерных для образного мышления Цветаевой. Разные группы новообразований выполняют в контексте поэта различные стилистические функции.

3. Семантические неологизмы в контексте М.Цветаевой занимают исключительно важное место. Они создаются по словообразовательным законам языка. Анализ словообразовательных особенностей неологизмов показал, что в стихотворных текстах поэтессы новизна заключена в привычности морфем, использованных для переосмысления семантических неологизмов, в непривычности их сочетания

4. Каждое художественное произведение представляет совокупность речевых компонентов, объединяемых авторским видением мира, авторским отношением к слову. Таким образом, функциональная значимость – тот фермент, который превращает совокупность всех структурных компонентов отдельного художественного произведения в художественный текст.

5. В процессе рассмотрения вопроса о семантическом переосмыслении лексических единиц в стихотворных текстах М. И.Цветаевой обнаружено возникновение необычных связей слов, которые позволяют воздвигать «новый мир речевых смыслов и соотношений».

С этой точки зрения, изучение новообразований необходимо для решения филологической проблемы «Слово и образ». И в собственно лингвистическом плане «различна не только мера сложности преобразования у отдельных слов конкретного контекста и у конкретного слова в творчестве разных поэтов – различны наборы и «веса» отдельных тропов, как и те поэтические идиословари, на которые распространяется взаимодействие «тропов» [5].

Результаты нашей работы могут использоваться в вузовском курсе «Лингвостилистического анализа текста», в спецкурсах и семинарах по стилистике художественной речи.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

- 1 Виноградов В.В. О теории поэтической речи. // Вопросы языкознания.1962. – № 2, С.14.
- 2 Кипарисов Г.О. Семантические неологизмы. Дисс. к.филол.н. Тамбовский государственный университет. – Тамбов. – 2011.
- 3 Тьянянов Ю.Н. Проблема стихотворного языка. – М.: КомКнига, 2001. – 176 с.
- 4 Марина Цветаева. Избранные произведения. М.-Л. – 1965. – 810 с.

- 5 Махмудов Х.Х. Некоторые вопросы теоретической стилистики.//Филологический сборник. Вып.IV. – Алма-Ата. – 1965, С.268.
- 6.Махмудов Х.Х., Стилистическая функция слова//Филологический сборник. Вып. II. Алма-Ата. – 1971.
- 7 Якубинский Л.П. О диалогической речи. Сб.: Русская речь, вып.1.М. – 1923, С.144.
- 8 Шаяхметова Н.К. Приемы стилистической трансформации в стихотворениях М.И.Цветаевой.// Вестник КазНУ имени аль-Фараби. – 2003. – № 5, С.160-164.
- 9 Канафина М.А. Образ Пушкина в поэтическом мире М.И.Цветаевой//Наука и современность.: Сб. материалов I Международной научно-практической конференции. – Новосибирск. – 2017, С.52-56.
- 10 Муратова Е.Ю. Поэт о поэте. Соприкасающиеся миры // Вестник славянских культур. – 2019. – Т.52, С. 170-176.
- 11 Никульцева В.В. Поэтическое словотворчество Марины Цветаевой (эмоционально маркированная окказиональная лексика). XIV Международная научно-тематическая конференция.- Дом-музей Марины Цветаевой. – 2017, С. 275-297.
- 12 Шаяхметова Н.К. Семантические неологизмы, отражающие параллельные процессы в развитии семантики слова.// Хабаршы – Вестник КазГУЮ. Серия «Филологические науки». – 2008. – № 2, С. 8-12.

Материал поступил в редакцию журнала 22.09.2021

REFERENCES

- 1 Vinogradov V.V. On the theory of poetic speech .//Questions of linguistics. 196. – No. 2. – P.
- 2 Kiparisov G.O. Semantic neologisms. Tambov State Universitu. Tambov. – 2001
- 3 Туныанов Ю.Н. The problem of poetic language. М.: ComBook, 2001. – 176 p.
- 4 I.M I. Tsvetaeva. Selected workl.- М.-Л- 810 с.
- 5 Makhmudov Kh.Kh. Some questions of theoretical stylistics. // Philological collection. Issue IV. - Alma-Ata. – 1965. – P.268.
- 6 Makhmudov X.X. Stylistic function of the word//Philological collection. Out. II. Alma-Ata, – 1971.
- 7 Yakubinsky L.P. About dialogical speech. С.: Russian speech, issue 1, М.-1923. – p. 144.
- 8 Shayakhmetova N.K. Methods of stylistic transformation in the poems of M. Tsvetaeva // Bulletin of the Al-Farabi Kazakh National University. – 2003.- № 5. – pp.160-164.
- 9 Kanafina M.A. The image of Pushkin in the poetic world of M.I. Tsvetaeva // Science and modernity.: collection of materials of the international Scientific and Practical Conference. – Novosibirsk. – 2017. pp.52 – 56.
- 10 Muratova E.Yu. The poet about the poet Adjoning worlas // Bulletin of Slavic Cultures. – 2019.– vol, 52, pp. 170 – 1761.
- 11 Nikultseva V.V. Poetic word-making by Marina Tsvetaeva (emotionaley marked occasional vocabulary) XIV International Scientific and Thematic Conference.- The Hoyses-Museum of Marina Tsvetaeva/ 2017/ - pp. 275 – 297/
- 12 Shayakhmetova N.K. Semantic neologisms reflecting parallel processes in the development of word semantics // Khabarshy-Bulletin of KAZGUU. The series “ Philological sciences» – 2008, № 2, pp. 8-12.

М. И. Цветаеваның поэзиясындағы лексикалық бірліктерді жеке-авторлық семантикалық қайта ойластыруы

Н.К. Шаяхметова

Қарағанды техникалық университеті, Қарағанды қаласы, 100012, Қазақстан Республикасы

Мақала М. И. Цветаеваның поэзиясындағы лексикалық бірліктерді семантикалық қайта қарастыруға арналған. М. Цветаеваның шығармашылығы соңғы онжылдықтарда лингвистер мен әдебиеттанушылардың назарларына мұқият ие болды. Цветаеваның өлеңдері сөздің жаңа семантикалық мүмкіндіктерін дамытуға және жаңашылдыққа қызығушылық тудырады. Тіл мен стильді талдау жұмысы қажет болып көрінеді, өйткені сөз шеберлерінің сөйлеуінің тілдік және стилистикалық ерекшеліктерін білу тілдік құралдардың, тұтастай алғанда тілдің потенциалын әлемнің жеке тілдік бейнесін білдіретін жеке, ерекше, идиолектте жүзеге асыруды бақылауға мүмкіндік береді. Осыған байланысты ақынның шығармашылық контекстіндегі семантикалық неологизмдерді талдау маңызды, өйткені бұл көркем сөйлеудің эстетикалық функциясын жүзеге

асыратын лексикалық бірліктерді қайта қарастыру, шығармашылық контексттің функционалды маңыздылығын құруға мүмкіндік береді. Мақалада поэтикалық сөзді актуализациялау мәселелері қарастырылған, М.Цветаеваның шығармашылық контексіне тән семантикалық неологизмдерді құратын семантикалық қайта қарастырудың негізгі принциптері талданған. Семантикалық неологизмдерді түсіндіру процесінде лингвистикалық талдауды қолдану қажеттілігі анықталған және негізделген.

Материал 22.09.2021 баспаға түсті

Individual-author semantic reinterpretation of lexical units in poetry of M.I. Tsvetaeva

N. Shayakhmetova

Karaganda technical university, Karaganda, 100012, Republic of Kazakhstan

The article is devoted to semantic reinterpretations of lexical units in the context of M.I. Tsvetaeva. The theme of the article is determined by the problems of functioning of lexemes and their potencies in poetic text, which are actively being developed in modern linguistics. The work of M.I. Tsvetaeva in recent decades has been the object of the closest attention of linguists and literary critics.

The analysis of semantic neologisms is significant in this regard, since the reinterpretation of lexical units, realizing the aesthetic function of artistic speech, allows us to identify the functional significance of neologisms. The article considers the issues of actualization of the poetic word, analyzes the basic principles of semantic reinterpretations characteristic of interpreting semantic neologisms has been identified and justified. The raised issues of word usage in the poetry of M. I. Tsvetaeva are only a small part of those problems, that need to be solved to described the language of poetry of the remarkable Russian poetess M. I. Tsvetaeva.

Received: 22.09.2021

SRSTI 821.512.122

A. Shapauov¹, Gulaikhan Aktay², Ye. Gladkova¹, A. Shapauova¹

¹Sh.Ualikhanov Kokshetau university, Kokshetau, 020000, Republic of Kazakhstan

²Adam Mickiewicz University in Poznan, Poznan, 61-712, Poland

ARTISTIC, STYLISTIC AND LINGUISTIC PECULIARITIES OF DRAMATIC WORKS BY TURKIC NATIONS (based on materials of kazakh and azerbaijanian plays)

The article deals with general review of artistic, stylistic and linguistic skills of dramatic works by Turkic nations, previously fundamentally unexplored by the world and Turkic language-speaking scientific community. The scientific innovation of the article lies in the fact that the whole variety of linguistic instruments of dramatic effect aimed at implementation of writer's idea was revealed based on particular facts. For the first time, the problems of stylistic and language signs of a dramatic discourse: it is universal by character and unique by the scope of implemented functions: a word can implement any linguistic function. Only a word mark can cover the whole scope of linguistic functions. Word marks bear both communicative as well as pragmatic functions, influence the people around with their meaning, stylistic and expressively emotional pattern. In this respect, the special potential capabilities of a word are revealed at its functioning within a literary text, in which words along with their common meanings also become the means of expressing the playwright's artistic and aesthetic orientation. Comprehensive study of the lexis, etymology, and stylistic skills of dramatic works (tragedy, drama or comedy) of kindred Turkic nations brings us to a conclusion that playwrights, as opposed to their predecessors and contemporaries, very rarely use the typifying role of the extra literary lexis (subdialecets, dialects, slangs, ritual talks).